



VOLUME 2

CD-339 STEREO

digital

NIELS W. GADE
The Complete Symphonies

Stockholm Sinfonietta * Neeme Järvi



No.1 in C minor
No.8 in B minor

A BIS original dynamics recording

GADE, Niels Wilhelm (1817-1890)

Symphony No.1 in C minor, Op.5 *(Fr. Kistner)* **31'37**

1. Moderato con moto — Allegro egergico 8'40
2. SCHERZO: Allegro risoluto quasi Presto 7'03
3. Andantino grazioso 8'48
4. FINALE: Molto allegro ma con fuoco 6'39

Symphony No.8 in B minor, Op.47 *(Fr. Kistner)* **26'08**

5. Allegro molto e con fuoco 7'35
6. Allegro moderato 5'06
7. Andantino 6'35
8. FINALE: Allegro non troppo e marcato 6'07

The Stockholm Sinfonietta

Neeme Järvi, conductor

"Yesterday we had the first rehearsal of your C minor Symphony, and although we are personally unacquainted I cannot resist the urge to contact you and tell you how much joy you have given me, and how I am truly thankful for the great pleasure it has afforded me. I have not received a more lively, beautiful impression of a new piece for a long time."

This is part of a letter which Felix Mendelssohn-Bartholdy sent on 13th January 1843 from Leipzig to the young Danish composer Niels W. Gade in Copenhagen. The letter must have been a source of joy to Gade, for he had not succeeded in having his first symphony (written between October 1841 and Autumn 1842) performed by the Copenhagen Music Society. He then sent the score to Leipzig for a possible performance by the Gewandhaus Orchestra conducted by Mendelssohn, apparently at the latter's express wish, for he had heard of Gade's Op. 1, the Overture "Gjenklang af Ossian". With this overture Gade had won a competition in 1840 at which Mendelssohn would have been among the judges if he had not been forced to withdraw at the last moment.

In Gade's answer we may read not only his joy but also his almost boundless admiration for Mendelssohn: "It was with unusual joy, sincere and fervent thankfulness and deeply-felt admiration that I read your letter. Joy concerning the good fortune to have pleased a Master, thankfulness for the rare goodness with which that Master wrote to an unknown novice, and admiration for a man who is as great a person as he is an artist" was part of his reply.

Mendelssohn took his time and studied the score thoroughly. On 1st March he gave the symphony its first performance and the very next day wrote to Gade: "As a result of last night you have made friends with the entire music-loving public in Leipzig. As from now, nobody will speak of you and your music with anything but the highest respect and love, and each of your future pieces will be received with open arms, studied immediately with the greatest care and greeted joyfully by all Leipzig's friends of music."

The Symphony, which is dedicated to Mendelssohn, bears the subtitle "On the beautiful plains of Sjölund", the title of a song which Gade wrote in 1838 to words by B.S. Ingemann and which retains its place in the Danish folksong repertoire. Gade uses the melody in the first and last movements of the Symphony. Starting from the sombre pianissimo introduction from the strings, the theme is lead in a true romantic manner to victory in the final coda in a blazing C major, fortissimo and tutti.

Like the First, Gade's Eighth and final Symphony is in the minor key with a climax in the major. In other respects, too, they have been compared. The Danish Gade biographer, William Behrend, has written: "In the Symphony there is a renewed youthful strength, an energy and an enthusiasm which produce a Scandinavian sound, which could on the surface be related to the fact that this symphony is Gade's gesture of thanks after his admission to the Swedish Musical Academy, but which comes to the fore immediately as in the C minor symphony of his youth though it had in this very clear form almost disappeared from Gade's music."

The B minor Symphony was composed during the winter of 1869-70. In October 1871 Gade finished work on the instrumentation and on 7th December he conducted its first performance with the Music Society, which he had directed for 20 years. Gade was

now known as a composer not only in Copenhagen but also abroad: his international breakthrough is reflected in the aforementioned honour from Sweden. Even after the Eighth Symphony he was an active composer, though he wrote no more symphonies, apparently because "there is only one Ninth!"

Neeme Järvi is Principal Conductor of the Gothenburg Symphony Orchestra and Musical Director of the Scottish National Orchestra. He was born in Tallinn, Estonia, in 1937 and studied at the Tallinn Music School and later at the Leningrad State Conservatory with Rabinovich and Mravinsky. He made his conducting debut at the age of 18 in a concert performance of Strauss's "Eine Nacht in Venedig" and in 1963 became director of the Estonian Radio and Television Orchestra and of the Tallinn Opera. He won first prize at the international conducting competition in Rome in 1971, which led to invitations to conduct major orchestras throughout the world.

In 1980 Neeme Järvi emigrated to the U.S.A. and ever since then he has worked extensively both with the leading orchestras in the Western world and in prominent opera houses. During the 1978-9 season he made his Metropolitan Opera debut with "Eugene Onegin". With the Gothenburg Symphony Orchestra he has been involved with tours to Germany and, in March 1987, to the U.S.A. and Far East. He is engaged in recording projects of the complete orchestral music of Sibelius, Stenhammar and Tübin for the BIS label.

Neeme Järvi appears on 25 other BIS records.

The Stockholm Sinfonietta gave its first concert in October 1980. It consists of musicians from Stockholm's three major orchestras: the Royal Opera, the Stockholm Philharmonic and the Swedish Radio Symphony Orchestra. In recent years the orchestra has been trained by the renowned Hungarian instructor Andras Mihaly and has given concerts with, for example, Iona Brown. The Stockholm Sinfonietta has appeared at many venues in Europe (West Germany, Holland, Belgium, England — London City Festival, 1984 etc.) and in the U.S.A..

The international repertoire stretches from J.S.Bach to Alban Berg but the orchestra feels a special responsibility for contemporary and Nordic music.

The Stockholm Sinfonietta appears on 7 other BIS records.

"Vi har i går afholdt den første prøve på Deres symfoni i c-mol, og skønt jeg slet ikke kender Dem personligt, kan jeg dog ikke modstå ønsket om at skrive Dem til for at sige Dem, hvor overordentlig en glæde, De har gjort mig ved Deres fortræffelige værk ... I lang tid har ikke noget musikstykke gjort et livligere, skønnere indtryk på mig."

Sådan står der bl.a. i det brev, som Felix Mendelssohn-Bartholdy d. 13. januar 1843 sendte fra Leipzig til den ganske unge danske komponist Niels W.Gade i København. Brevet må have glædet Gade overordentligt, for denne hans første symfoni, som han havde komponeret fra oktober 1841 til engang i efteråret 1842 var det ikke lykkedes ham at få antaget til opførelse i Musikforeningen i København. Han sendte da partiturer til Leipzig med henblik på en mulig opførelse med Gewandhaus-orkestret og Mendelssohn, formentlig på en indirekte opfordring fra Mendelssohn, som havde hørt om Gades opus 1, ouverturen "Gjenklang af Ossian". Med denne ouverture havde Gade i 1840 vundet en konkurrence (udskrevet netop af Musikforeningen i København), hvor Mendelssohn skulle have været dommer, men i sidste øjeblik sendte afbud.

Af Gades svarbrev fremgår ikke blot hans glæde, men også hans næsten næsegruse beundring for Mendelssohn: "Med hvilken overordentlig glæde, med hvilken indelig, levende taknemmelighed, med hvilken dybfølt beundring har jeg ikke læst Deres dyrebare brev. Glæde over den lykke at have tilfredsstillet en mester, taknemmelighed over den sjældne godhed, denne mester har udvist ved at skrive til en ganske ubekendt yngling, og beundring for den mand, der er lige stor som menneske og som kunstner", skrev han blandt andet.

Mendelssohn tog sig tid til en virkelig grundig instudering og bragte d. 2. marts symfonien til uropførelse. Allerede dagen efter skrev han til Gade: "I går aftes fik De hele det Leipziger-publikum, der virkelig elsker musik, til ven for bestandig. Ingen vil fra nu af nævne Deres navn eller tale om Deres værk anderledes end med den hjerteligste højagtelse. Og ethvert fremtidigt arbejde af Dem vil blive modtaget med åbne arme, øjeblikkelig blive instuderet med den yderste omhu og med glæde hilses af alle musikvenner her."

Symfonien, som er tilegnet Mendelssohn, bærer som tilnavn titlen på den sang, "På Sjolunds fagre sletter", som Gade i 1838 havde komponeret til en tekst af B.S. Ingemann, og som stadig lever i det folkelige danske sangrepertoire. Melodien brugte Gade i såvel første som sidste sats af symfonien. Fra den dystre mol-inledning i pianissimo-strygere føres temaet på ægte romantisk vis gennem kamp til sejr i den afsluttende koda gloriose fortissimo-tutti i lysende C-dur.

Som Gades første symfoni er også hans ottende og sidste i mol, førende frem til en dur-kulmination. Også på andre punkter har man sammenlignet den første og den sidste. Således skriver Gade-biografen, den danske musikskribent William Behrend: "Der er i symfonien en fornyet ungdomskraft, en energi og begejstring, der får udslag i en nordisk tone, der måske rent udvortes kan sættes i forbindelse med, at symfonien er Gades tak for optagelse i det svenske Musikaliska Akademin, men som bryder umiddelbart frem næsten som i hin ungdomssymfoni i c-mol, og som i så udpræget form ellers omtrent var forsvundet fra Gades musik."

H-mol symfonien er komponeret i vinteren 1869-70. Gade afsluttede instrumenta-

tionsarbejdet i oktober 1871 og dirigerede selv uropførelsen d. 7. december samme år i Musikforeningen, som han da i mere end 20 år havde været leder af. Og det var ikke kun i København og Leipzig Gade var nu kendt som komponist, hvilket bl.a. den nævnte svenske hædersbevisning kan tages som bevis for. Han var også efter den ottende symfoni flittig som komponist. Men flere symfonier skrev han ikke. Efter sigende med følgende begrundelse: "Der findes kun én niende symfoni!"

Knud Ketting

Neeme Järvi är chefsdirigent för Göteborgs Symfoniorkester samt konstnärlig ledare vid Skotska Nationalorkestern. Han föddes 1937 i Tallinn, Estland och studerade vid Tallinns Musikskola och senare vid konservatoriet i Leningrad för Rabinovich och Mravinsky. Han gjorde sin debut som dirigent vid 18-års ålder vid en föreställning av Strauss' "Eine Nacht in Venedig". 1963 blev han chefsdirigent för Estniska Radions och Televisionens Symfoniorkester samt för Tallinn-operan. Han vann första pris i den internationella dirigenttävlingen i Rom 1971, vilket ledde till att han blev erbjuden att dirigera större orkestrar världen över.

Neeme Järvi flyttade till U.S.A. 1980 och har sedan dess arbetat med ledande orkestrar och vid flera prominenta operahus i väst. Under säsongen 1978-9 gjorde han sin debut på Metropolitan med "Eugene Onegin". Han har turnerat med Göteborgs Symfoniorkester i Tyskland och i mars 1987 i U.S.A. och Fjärran Östern. På market BIS medverkar han i inspelningen av Sibelius', Stenhammars och Tubins kompletta orkestermusik.

Neeme Järvi medverkar även på 25 andra BIS-skivor.

Stockholms Sinfonietta gav sin debutkonsert i oktober 1980 och består av musiker från de tre stora orkestrarna i Stockholm: Hovkapellet, Filharmonikerna och Radiosymfonikerna. Under de senaste åren har orkestern finslipats av den legendariske ungerske instruktören Andras Mihaly och man har givit konserter med bl.a. Iona Brown. Stockholms Sinfonietta har framträtt på många håll i Europa (Tyskland, Holland, Belgien, England — London City Festival 1984 — mm.) samt i U.S.A..

Man spelar gärna den internationella repertoaren från J.S.Bach till Alban Berg, men känner ett särskilt ansvar för den nyskrivna och nordiska musiken. Stockholms Sinfonietta medverkar även på 7 andra BIS-skivor.

„Wir haben gestern die erste Probe Ihrer Symphonie in C-moll gehabt, und wenn auch Ihnen persönlich ganz unbekannt, kann ich doch den Wunsch nicht widerstehen, Sie anzureden, um Ihnen zu sagen, welche außerordentliche Freude Sie mir gemacht haben, und wie von Herzen dankbar ich Ihnen für den großen Genuß bin, den es mir gewährt. Seit langer Zeit hat mir kein Stück einen lebhafteren, schöneren Eindruck gemacht.“

Dies steht u.a. in jenem Brief, den Felix Mendelssohn-Bartholdy am 13. Januar 1843 aus Leipzig dem recht jungen dänischen Komponisten Niels W. Gade in Kopenhagen schickte. Der Brief muß Gade außerordentlich erfreut haben, weil es ihm nicht gelungen war, seine erste Sinfonie (ab Oktober 1841 bis Herbst 1842 komponiert) im Kopenhagener Musikverein zur Aufführung zu bringen. Er schickte daraufhin die Partitur nach Leipzig, hinsichtlich einer eventuellen Aufführung durch das Gewandhausorchester unter der Leitung von Mendelssohn, vermutlich auf direkte Aufforderung Mendelssohns, der von Gades Opus 1 gehört hatte, der Ouvertüre „Nachklänge aus Ossian“. Mit jener Ouvertüre hatte Gade 1840 einen Wettbewerb gewonnen (eben des Kopenhagener Musikvereins), wo Mendelssohn hätte Schiedsrichter sein sollen, aber im letzten Augenblicke absagen mußte.

Aus Gades Antwort geht nicht nur seine Freude hervor, sondern auch seine beinahe devote Verehrung für Mendelssohn: „Mit welcher außerordentlichen Freude, mit welchem innigen, lebhaften Dank, mit welcher tiefgefühlten Bewunderung habe ich Ihren theuren Brief gelesen. Freude über das Glück, einem Meister gefallen zu haben, Dank für die seltene Güte, mit der dieser Meister einem unbekannten Jüngling geschrieben hat, und Bewunderung für den Mann, der ein ebenso großer Mensch als Künstler ist“ schrieb er u.a..

Mendelssohn nahm sich die Zeit für eine wahrhaftig gründliche Einstudierung und brachte am 1. März die Sinfonie zur Uraufführung. Bereits am nächsten Tage schrieb er an Gade: „Durch den gestrigen Abend haben Sie sich das ganze Leipziger Publicum, das wirklich Musik liebt, zum dauernden Freund gemacht. Keiner wird von jetzt an von Ihrem Namen und Ihrem Werke anders als mit der herzlichsten Hochachtung und Liebe sprechen, und jedes Ihrer künftigen Werke wird mit offenen Armen empfangen, sogleich mit der äußersten Sorgfalt eingestudiert und freudig von allen hierigen Musikfreunden begrüßt werden.“

Die Sinfonie, Mendelssohn gewidmet, trägt den Untertitel „Auf Sjölungs schönen Ebenen“, den Titel eines Liedes, das Gade 1838 zu einem Text B.S. Ingemanns komponiert hatte, und das nach wie vor im dänischen Volksliedrepertoire lebt. Gade verwendete die Melodie im ersten sowie im letzten Satz der Sinfonie. Von der düsteren Moll-Einleitung der Streicher, *pianissimo*, wird das Thema auf echt romantische Art zum Sieg geführt, im gloriosen Tutti, *fortissimo*, der *Schlussscod*a im leuchtenden C-dur.

Wie Gades erste Sinfonie ist auch seine letzte und achte in Moll, zu einem Dur-Höhepunkt führend. Auch in anderer Hinsicht wurden die beiden Sinfonien verglichen. Der Gade-Biograph, der dänische Musikschriftsteller William Behrend, schreibt: „In der Sinfonie ist eine erneute Jugendkraft, eine Energie und Begeisterung, die einen skandinavischen Ton ergeben, der äußerlich vielleicht damit verbunden werden könnte,

daß die Sinfonie Gades Dank für die Wahl zur Schwedischen Musikalischen Akademie sei, der aber unmittelbar hervorbricht, fast wie in seiner Jugendsinfonie in c-moll, und der in dieser ausgeprägten Form ansonsten aus Gades Musik beinahe verschwunden war.“

Die Sinfonie h-moll wurde im Winter 1869-70 komponiert. Im Oktober 1871 beendete Gade die Instrumentationsarbeit und dirigierte selbst am 7. Dezember desselben Jahres die Uraufführung im Musikverein, dessen Leiter er 20 Jahre lang gewesen war. Nicht nur in Kopenhagen war jetzt Gade als Komponist bekannt. Er hatte sich bereits international durchgesetzt, was u.a. durch den erwähnten schwedischen Posten erwiesen wurde. Auch nach der Achten war er als Komponist tätig. Er schrieb aber keine Sinfonien, angeblich mit der Begründung: „Es gibt nur eine Neunte!“

Neeme Järvi ist Cheffdirigent des Göteborger Sinfonieorchesters und Musical Director des Scottish National Orchestra. Er wurde 1937 in Tallinn (Reval) geboren und studierte an der Tallinner Musikschule sowie später am Leningrader Staatskonservatorium bei Rabinowich und Mrawinskij. Mit 18 Jahren debütierte er als Dirigent in einer Konzertaufführung der „Nacht in Venedig“, und 1963 wurde er Direktor des Orchesters des estnischen Rundfunks und Fernsehens und der Tallinner Oper. Er gewann den 1.Preis bei einem internationalen Dirigentenwettbewerb in Rom 1971, was zu Dirigieraufträgen bei führenden Orchestern der ganzen Welt führte.

1980 emigrierte Neeme Järvi in die U.S.A.. Seither hat er mit führenden Sinfonieorchestern des Westens und in den großen Opernhäusern (darunter Metropolitan Opera in New York) gearbeitet. Mit dem Göteborger Sinfonieorchester wurde er für verschiedene Tournees engagiert, darunter nach Deutschland und, in März 1987, in die U.S.A. und den Fernen Osten. Er ist mit Aufnahmeprojekten der gesamten Orchestermusik von Sibelius, Stenhammar und Tubin (Schallplattenmarke BIS) beschäftigt.

Neeme Järvi erscheint auf 25 weiteren BIS-Platten.

Stockholms Sinfonietta debütierte im Oktober 1980 und besteht aus Musikern der drei großen Orchester Stockholms: der Hofkapelle, der Philharmoniker und der Rundfunk-Sinfonieorchester. Während der letzten Jahre bekam das Orchester einen besonderen Schliff durch den legendären ungarischen Pädagogen Andras Mihaly, und Konzerte mit u.A. Iona Brown wurden veranstaltet. Stockholms Sinfonietta trat in vielen europäischen Städten auf (Deutschland, Holland, Belgien, England — London City Festival 1984 — usw.) und in der U.S.A..

Man spielt gern das internationale Repertoire ab J.S.Bach bis Alban Berg, fühlt aber eine besondere Verantwortung für die neue und nordische Musik.

Stockholms Sinfonietta erscheint auf 7 weiteren BIS-Platten.

« La première répétition de votre symphonie en do mineur a eu lieu hier et, quoique je ne vous connaisse pas du tout personnellement, je ne peux résister au désir de vous écrire pour vous dire quelle joie vous m'avez prodiguée grâce à votre œuvre extraordinaire ... Il y a longtemps que je n'aie trouvé une pièce de musique qui m'ait fait une impression aussi vivante et agréable. »

Ceci est un extrait d'une lettre que Félix Mendelssohn-Bartholdy envoya le 13 janvier 1843 de Leipzig au jeune compositeur danois Niels W. Gade à Copenhague. Gade a dû se réjouir énormément de cette lettre car sa première symphonie, composée du mois d'octobre 1841 jusqu'en automne 1842, n'avait pas réussi à être exécutée à la Société de Musique à Copenhague. Gade envoya donc la partition à Leipzig en mentionnant une éventuelle exécution par l'orchestre du Gewandhaus sous la direction de Mendelssohn, probablement sur une invitation indirecte de celui-ci, qui avait entendu parler de l'opus 1, l'ouverture « Gjenklang af Ossian » de Gade. C'est avec cette œuvre que Gade avait gagné, en 1840, un concours (justement lancé par la Société de Musique à Copenhague) auquel Mendelssohn devait être juge mais dont il s'était décommandé à la dernière minute.

Non seulement la joie de Gade ressort de sa lettre-réponse, mais aussi son admiration presque sans bornes pour Mendelssohn: « J'ai lu votre précieuse lettre avec une joie débordante, une gratitude fervente et intense, une admiration profonde. Je me réjouis d'avoir pu contenter un maître et suis reconnaissant de la bonté dont ce maître témoigna en écrivant à un jeune inconnu, et j'admire l'homme qui est aussi grand comme être humain que comme artiste », écrivit-il entre autre.

Mendelssohn prit le temps d'étudier la partition à fond et dirigea la première de la symphonie le 2 mars. Déjà le lendemain, il écrivait à Gade: « Hier soir, vous avez gagné dans le public de Leipzig — qui aime vraiment la musique — des amis pour la vie. A partir de maintenant, personne ne mentionne votre nom ou parle de votre œuvre autrement qu'avec la plus grande déférence. Un travail subséquent de vous sera reçu les bras ouverts, appris immédiatement avec le plus grand soin et salué avec joie par tous les amis de la musique d'ici. »

Dédiée à Mendelssohn, la symphonie porte en sous-titre le titre de la chanson « Sur les belles plaines de Sjöland » que Gade avait composée en 1838 sur un texte de B.S. Ingemann, et qui a toujours sa place dans le répertoire de chansons de folklore danoises. Gade utilisa la mélodie dans le premier et le dernier mouvement de la symphonie. Le thème est mené de la sombre introduction en mineur, pianissimo aux cordes, à travers un combat typiquement romantique, à la victoire dans le glorieux tutti fortissimo de la coda finale en do majeur brillant.

Comme la première symphonie de Gade, sa huitième et dernière est en mineur, menant à une apogée majeure. Les première et dernière symphonies ont également d'autres points de ressemblance. C'est ainsi qu'écrit le biographe de Gade, l'écrivain musical danois William Behrend: « Il se trouve dans la symphonie une force juvénile renouvelée, une énergie et un enthousiasme qui s'épanchent dans une teinte nordique — ce qui extérieurement peut être relié au fait que la symphonie est le merci de Gade d'avoir été admis à l'Académie de Musique Suédoise — mais qui apparaissent presque im-

médiatement comme dans sa symphonie de jeunesse en do mineur et qui, dans une forme aussi marquée, étaient autrement à peu près disparus de la musique de Gade. »

La symphonie en si mineur fut composée à l'hiver de 1869-70. Gade en termina l'orchestration en octobre 1871 et en dirigea lui-même la création le 7 décembre de la même année à la Société de Musique dont il avait été le directeur depuis plus de 20 ans. Gade était alors connu comme compositeur pas seulement à Copenhague et à Leipzig. Il s'était établi internationalement comme compositeur — les honneurs suédois ci-haut nommés en sont une preuve. Il composa avec assiduité après la huitième symphonie, mais il n'écrivait plus de symphonie, ce qu'il justifia ainsi: « Il n'y a seulement qu'une neuvième symphonie! »

Neeme Järvi est le chef d'orchestre principal de l'Orchestre Symphonique de Gothembourg et le directeur musical de l'Orchestre National d'Ecosse. Il est né en 1937 à Tallinn, Estonie, et a étudié au Conservatoire de Tallinn puis au Conservatoire National de Leningrad avec Rabinovich et Mravinsky. Il fit ses débuts à l'âge de 18 ans lors d'une exécution de concert de « Eine Nacht in Venedig » de Strauss et, en 1963, il devenait le directeur de l'Orchestre de la Radio et Télévision d'Estonie et de l'Opéra de Tallinn. Il gagna le premier prix du concours international pour chefs d'orchestre à Rome en 1971, ce qui lui amena des invitations à diriger des orchestres majeurs partout dans le monde.

En 1980, Neeme Järvi émigra aux Etats-Unis et il a beaucoup travaillé depuis avec les orchestres majeurs du monde occidental et dans d'éminentes maisons d'opéra. Lors de la saison 1978-79, il fit ses débuts à l'Opéra Métropolitain avec « Eugene Onegin ». Avec Neeme Järvi, l'Orchestre Symphonique de Gothembourg a fait des tournées en Allemagne et, en mars, il se rendra aux Etats-Unis et en Extrême-Orient. Neeme Järvi est engagé à enregistrer l'intégrale de la musique orchestrale de Sibelius, Stenhammar et Tubin sur étiquette BIS.

Neeme Järvi a enregistré sur 25 autres disques BIS.

La Sinfonietta de Stockholm a fait ses débuts en octobre 1980 et se compose de musiciens des trois orchestres majeurs de Stockholm — l'Orchestre Royal, l'Orchestre Philharmonique et l'Orchestre de la Radio. Ces dernières années, l'orchestre a été poli par le légendaire chef hongrois Andras Mihaly et a donné des concerts avec Iona Brown entre autres. La Sinfonietta de Stockholm a été invitée à plusieurs endroits en Europe (Allemagne, Hollande, Belgique, Angleterre — London City Festival 1984 — etc.) ainsi qu'aux Etats-Unis.

On y joue volontiers le répertoire international de J.S.Bach à Alban Berg, mais on se sent particulièrement responsable de la musique nouvelle et nordique.

La Sinfonietta de Stockholm a enregistré sur 7 autres disques BIS.

Recording Data: June 1986 at the Stockholm Concert Hall, Sweden
Recording Engineer: Robert von Bahr
Digital Editing: Robert von Bahr
Sony PCM-F1 Digital Recording Equipment, 2 Schoeps CMC541U & 2 Neumann U89 Microphones, SAM82 Mixer, Sony Tape
Producer: Robert von Bahr
Cover Text: Knud Ketting
English Translation: Andrew Barnett
German Translation: Per Skans
French Translation: Arlette Chené-Wiklander
Album Design: Robert von Bahr
Type Setting: Andrew Barnett
Lay-out: Andrew Barnett
Repro: K&P Grafiska, Stockholm

Cover Picture: Musikhistorisk Museum, Copenhagen

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.
If we have no representation in your country, please contact:
BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden
Tel.: +46 8 544 102 30 Fax: +46 8 544 102 40
info@bis.se www.bis.se

© & © 1986, BIS Records AB

